

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
UNIVERSITE CHADLI BEN DJEDID -EL-TARF-



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة الشاذلي بن جديد-الطارف-

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES  
كلية الآداب و اللغات  
DEPARTEMENT DE FRANÇAIS  
قسم اللغة الفرنسية

**1<sup>ER</sup> COLLOQUE SUR LA LITTERATIE EN FLE:**

**L'ECRIT DANS TOUS SES ETATS...DU**

**PRIMAIRE A L'UNIVERSITE.**

**29-30 AVRIL 2015**

**Organisatrice du colloque :**

**Mlle Schahrazed Souame**

## 1<sup>er</sup> colloque sur la littéracie en FLE:

### L'écrit dans tous ses états...du primaire à l'université.

« Enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer **par** et **avec** l'écrit. ».

Sophie Moirand (1979)

#### Argumentaire

Nous sommes aujourd'hui dans une société en perpétuelle mutation. Si jadis les méthodes audio-visuelles ont privilégié l'oral, les méthodes traditionnelles ont donné beaucoup d'importance à l'écrit car la communication n'est plus uniquement réservée à l'oral.

Faire écrire en classe de FLE n'est pas une tâche aisée car la production écrite est considérée comme une activité cognitivement coûteuse, du fait que le scripteur doit réaliser des opérations complexes, de différents niveaux de traitement, exigeant la mobilisation de connaissances procédurales, déclaratives et conditionnelles.

Les approches pédagogiques favorisant l'échafaudage suscitent de plus en plus d'intérêt auprès des acteurs de l'éducation. Au cours de ses dernières années, les enseignants, en Algérie comme ailleurs, recourent à l'échafaudage sous toutes ses formes au sein de leurs classes de FLE pour diminuer la charge cognitive des apprenants et donc pour les aider à surmonter les difficultés rencontrées aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. Selon Chabanne & Bucheton (2002 : 19), l'échafaudage et l'enseignement sont synonymes:

*« Enseigner, c'est échafauder, c'est-à-dire non pas piloter les apprentissages ou organiser des transferts de savoirs mais créer les conditions, le désir, de les co-construire, il reste à savoir comment s'effectue ce qui est un accompagnement différencié du développement ».*

Les aides à la compréhension et à la production ne représentent pas un simple dépannage pour l'apprenant mais une forme de guidage permettant une autonomisation par la mise en place de stratégies transférables.

Dans ce contexte, le développement de la littéracie constitue un enjeu fondamental à la formation de tout apprenant/citoyen et réinterroge le domaine de l'enseignement/apprentissage à propos des démarches à mettre en œuvre afin de promouvoir conjointement un traitement optimal de l'information écrite et une participation active et efficiente à la vie sociale et culturelle.



## **Axes de réflexion**

- 1-L'acquisition et le développement de compétence scripturale en FLE.
- 2- Littéracie et développement de la compétence en lecture
- 3-L'évaluation des compétences en littéracie.
- 4-TIC et littéracie en FLE.
- 5-La littéracie par le texte littéraire.
- 6- Littéracie et dynamique des répertoires verbaux : enjeux méthodologiques.

Ce 1<sup>er</sup> colloque sur la littéracie en FLE, organisé à l'Université Chadli Ben Djedid-El-Tarf- offre la possibilité aux chercheurs de présenter leurs travaux soutenus ou en cours sous forme de communication orale ou de poster et de créer des échanges entre eux.

Ces journées s'organiseront sous forme d'ateliers de communication, discussion et réflexion, où les chercheurs, regroupés par thèmes scientifiques ou méthodologiques, confronteront leurs démarches et leurs perspectives.

### **Calendrier à respecter :**

Contact :

Ferdaws\_36@yahoo.fr

Les propositions de communication sont à envoyer à l'adresse ci-dessus

Avant :

- Le 04 Décembre 2014 : Résumés des communications (500 caractères)
- Le 20 Décembre 2014 : Notification de la décision du comité scientifique.

La publication d'Actes de ces journées est envisagée.

**Les actes de colloque** feront l'objet d'un résumé de 3000 à 4000 caractères permettant d'apprécier la problématique de la recherche et ses modalités de mise en œuvre.

Indiquez nom, titre, mail, téléphone et coordonnées de l'établissement de rattachement.

-Résumé

-Mots clés

- la problématique et les hypothèses
- le cadre théorique (5 références maximum)



- la méthodologie de recueil et d'analyse des données

- les résultats

Langue du colloque : Français

### **Comité scientifique :**

Présidente : Kadi Latifa, Professeur, Université d'Annaba. Directrice de laboratoire interdisciplinaire de pédagogie et de didactique LIPED.

Aouadi Saddek, Professeur, Université d'Annaba.

Khebbeb Akila, Professeur, Université d'Annaba.

Boudechiche Nawal, Maître de conférences A, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf. Membre du laboratoire interdisciplinaire de pédagogie et de didactique LIPED.

Khennour Salah, Maître de conférences A, Université de Ouargla..

Sebane Mounia, Maître de conférences A, Université de Mascara.

Maiche Hazar, Maître de conférences A, Université d'Annaba

Mokadem Khadidja, Maître de conférences A, Université de Sidi Belabess.

Fari Bouanani Gamal El Hak, Maître de conférences A, Université d'Oran.

Fayed Salah, Maître de conférences B, Université de Msila.

Maarfia Nabila, Maître de conférences B, Université d'Annaba

Mazi Farid, Maître de conférences B, Université d'Annaba.

Souame Schahrazed, Maître assistante, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf. Membre du laboratoire interdisciplinaire de pédagogie et de didactique LIPED.

### **Comité d'organisation**

**Présidente :** Souame Schahrazed, Maître assistante, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.

Bessati Samir, Chef de département, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.

Djedid Ibtissem, Maître assistante, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.

Haddab Salah Maître assistant, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.

Hamdaoui Aymen Maître assistant, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.

Hazorli Imène, Maître assistante, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.

Mazari Narimène, Maître assistante, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.



Tacherfiout Samir Maître assistant, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.

Taguida Abla Maître assistante, Université Chadli Ben Djedid El-Tarf.



## Programme de la première journée

***Mercredi 29 Avril 2015***

### ***La matinée***

**9h 00 – 09h 30 : Accueil des participants**

**9h 30 – 10h: Allocutions d'ouverture**

*\* Allocution d'ouverture officielle de M. Siab Rachid Directeur de L'Université d'El-Tarf*

*\*\* Allocution de Mr Bessati Samir, Chef de département.*

*\*\*\* Allocution de Mlle Souame Schahrazed, Organisatrice du colloque.*

---

**10h : Pause-café**

**10h15– 12h25 : Communications**

#### *Conférences introductives*

*10h15-10h35 : Pr.*

*10h35-10h55 : Pr*

*10h55-11h20 : Dr*

*11h20-11h40 : Dr*

**11h40– 12h25 : Débat**

**12h 30-14h10 : Pause déjeuner**

## **L'après-midi**

Travaux en ateliers (Les ateliers se dérouleront en parallèle dans des salles)

### Atelier I :

*Président de l'atelier : Pr*

*Rapporteur :*

14h20- 14h40

14h40-15h

15h-15h20

15h20-15h40

**15h40 – 16h 25: Débat**

### Atelier II :

*Président de l'atelier : Pr*

*Rapporteur : Dr*

14h20- 14h40

14h40-15h

15h-15h20

15h20-15h40

**15h40 – 16h 25: Débat**

### Atelier III:

*Président de l'atelier : Pr*

*Rapporteur : Dr*

14h20- 14h40

14h40-15h

15h-15h20

15h20-15h40

**15h40 – 16h 25: Débat**

**16h30 Une petite virée touristique à travers la ville d'El-Kala**

## Programme de la deuxième journée

***Jeudi 30 Avril 2015***

### **La matinée**

Travaux en ateliers (Les ateliers se dérouleront en parallèle dans des salles)

#### Atelier I :

*Président de l'atelier : Pr*

*Rapporteur :*

*09h00- 09h20*

*09h20-09h 40*

*09h40-10h00*

*10h-10h20*

### **10h20 – 11h : Débat**

#### Atelier II :

*Président de l'atelier : Pr*

*Rapporteur : Dr*

*09h00- 09h20*

*09h20-09h 40*

*09h40-10h00*

*10h-10h20*

**10h20 – 11h : Débat**

*Atelier III:*

*Président de l'atelier : Pr*

*Rapporteur : Dr*

*09h00- 09h20*

*09h20-09h 40*

*09h40-10h00*

*10h-10h20*

**10h20 – 11h : Débat**

**11h -11h 30: Pause café**

**12h -13h 30: Pause déjeuner**

***L'après-midi***

**13h30 – 15h : Cloture des deux journées**

*Clôture des deux journées*

*Synthèses des travaux présentés*